

LE TRADIZIONI POPOLARI
NELLE OPERE DI
PIER PAOLO PASOLINI
E DARIO FO

UNIVERSITÉ STENDHAL · GRENOBLE 3

1-2 DICEMBRE 2011

A CURA DI

LISA EL GHAOUI E FEDERICA TUMMILLO

BIBLIOTECA DI «STUDI PASOLINIANI»

3.



PISA · ROMA

FABRIZIO SERRA EDITORE

2014

SOMMARIO

LISA EL GHAQUI, FEDERICA TUMMILLO, *Introduzione* 9

I. PLURILINGUISMO, PASTICHE E CONTAMINAZIONE: TRA ORALITÀ E LETTERATURA

LISA GASPAROTTO, «*La necessità della mimesis*» tra popolare e letterario. L'italiano è ladro di Pier Paolo Pasolini 17

FRANCESCO BIANCO, *La lingua di Dario Fo tra varietà nazionale e locale* 27

LAURA NASCIMBEN, *Percorsi del pastiche: note su Pasolini, Fo (e Testori)* 35

II. SUL CANTO POPOLARE

CRISTINA VIGNALI-DE POLI, *La chanson populaire comme instrument de dénonciation dans le théâtre de Dario Fo et Franca Rame* 45

EVA MARINAI, *Il canto popolare come rifondazione del mito. Dai Canzonieri a Medea: ricerca e inventio in Pasolini e Fo* 57

III. RISCRIITTURE DEL MITO

GIAN LUCA PICCONI, *La 'sopravvivenza' di Pasolini: modernità delle tradizioni popolari* 69

FEDERICA MALTESE, *Medea a confronto: donna nuova o sacerdotessa della barbarie?* 79

IV. MODELLI E TRADIZIONI FIGURATIVE

ANTONIA PROTO-PISANI, *L'interpretazione delle tradizioni popolari in Dario Fo: dal linguaggio gestuale alla riscoperta dell'arte visiva* 91

ANTONIA LA TORRE, *Il paradigma dell'«occhio divino». La figura di Giotto in Pier Paolo Pasolini e Dario Fo* 103

V. REINVENZIONE DEI SIMBOLI E DELLE TRADIZIONI

FRANCO MANAI, *La rappresentazione dei semplici nel Vangelo secondo Matteo* 113

LOÏC MILLOT, *La figure christique chez Dario Fo et Pier Paolo Pasolini, entre tradition populaire et dissemblance* 123

GIANPAOLO ALTAMURA, *Il «morto di paglia». Il sacrificio dell'autore tra cristologia e «mito dell'eterno ritorno» nel teatro di Pasolini* 135

ANGELO COLOMBO, «*Totus mundus agit histrionem*». Riuso, mascheramento e falsificazione nel Medioevo popolare di Mistero buffo 145

DARIO FO, FRANCA RAME, *Elementi ed elaborazioni della tradizione nel teatro di Dario Fo e Franca Rame*, intervista di Silvia Toniato 159

Bibliografia delle opere citate 169

Indice dei nomi 179